



برگه اطلاعات: پناهندگی در یونان

(آخرین به روز رسانی 23 سپتامبر 2017)

چه کسی می تواند برای پناهندگی ثبت نام کند؟

تمامی اتباع خارجی می توانند برای پناهندگی ثبت نام کنند. البته این به این معنی نیست که شما به صورت خودکار پناهندگی دریافت خواهید کرد. کیس هر شخص به صورت جداگانه مورد بررسی قرار می گیرد و به دلایل آن شخص برای درخواست پناهندگی بستگی دارد. اما در هر صورت به صورت کلی درصد قبول شدن درخواست پناهندگی بین ملیت های مختلف متفاوت است. در هنگام بررسی درخواست پناهندگی، مهم است که اعلام کنید چرا در کشور خود مورد آزار و اذیت قرار می گرفتید:

- اگر زندگی، سلامت جسمی، آزادی شخصی یا حقوق پایه بشری خود را در خطر می دیدید.
- اگر به دلیل ویژگی های شخصی خود (رنگ پوست، گرایش جنسی، جنسیت و قومیت) یا باورهای سیاسی یا دینی و یا هسویت در یک گروه اجتماعی مورد آزار و اذیت قرار می گرفتید.

چگونه می توانم برای پناهندگی درخواست بدهم؟

شما باید در خواست پناهندگی خود را در اداره پناهندگی ثبت کنید. برای انجام این پروسه، باید از طریق اسکایپ وقت مصاحبه دریافت کنید. شما می توانید جدول زمان بندی ثبت نام از طریق اسکایپ را به صورت آنلاین از این لینک دریافت کنید:

http://asylo.gov.gr/en/?page_id=987

لطفاً به یاد داشته باشید که جدول زمان بندی تماس از طریق اسکایپ، دائماً تغییر می کند. لذا هر چند وقت یک بار جدول زمان بندی را ملاحظه کنید و از آخرین تغییرات آن آگاه شوید. لازم به ذکر است که دسترسی به خطوط اسکایپ بسیار مشکل است و احتمالاً مجبور خواهید شد چندین هفته و در برخی موارد چندین ماه تماس بگیریید تا به تماس شما پاسخ داده شود. در صورتی که دسترسی به اسکایپ ندارید یا به تنهایی نمی توانید با اسکایپ تماس بگیریید و نیاز به کمک دارید، برخی مراکز اجتماعی و سازمان های غیر دولتی وجود دارند که می توانند به شما جهت تماس از طریق اسکایپ کمک کنند. این مساله، برخی اوقات، احتمال انجام اتصال را بیشتر می کند.

بعد از اینکه اداره پناهندگی به تماس شما از طریق اسکایپ جواب داد، تاریخی جهت ثبت نام کامل (مصاحبه اول در اداره پناهندگی که طی آن می توانید درخواست پناهندگی خود را ثبت کنید) به شما داده خواهد شد. سپس شما قادر خواهید بود که کارت سفید پیش ثبت نام خود را در اداره پناهندگی که مسئول بررسی درخواست شما است، دریافت کنید.

احتمالاً برای رفتن به این مصاحبه ثبت نام کامل، وسایل حمل و نقل برای شما مهیا خواهد شد. هنگامی که تاریخ مصاحبه شما مشخص شد، چند روز قبل از تاریخ مصاحبه، با کارمندان UNHCR در کمپ یا محل سکونت خود تماس بگیریید. این مصاحبه را از دست ندهید! همه اعضای خانواده باید کارت سفید خود را به همراه داشته باشند. احتمال دارد وقت مصاحبه برخی از افراد خانواده در تاریخ دیگری باشد اما این بدین معنی نیست که کیس های شما جدا شده اند. اگر کودکان شما تاریخ مصاحبه شان با شما فرق می کند، با UNHCR تماس بگیریید تا مکانی برای شما در اتوبوس مهیا کنند و شما بتوانید با کودکان خود در محل مصاحبه حاضر شوید.

باید به تمامی سوالاتی که کارمندان دفتر خدمات پناهندگی از شما می پرسند، یا صداقت کامل پاسخ بدهید. اگر مدارک جعلی ارائه دهید یا اگر ادعای دروغین بکنید، این مساله می تواند تاثیر منفی بر قضاوت در مورد درخواست پناهندگی شما داشته باشد. همچنین تاریخ و ساعت دیگری برای مصاحبه شخصی جهت صحبت در مورد دلایل ترک کشور اصلی خود



دریافت خواهید کرد.

اگر آدرس یا شماره تلفن خود را در حین پروسه تغییر دادید، لطفاً با ارسال ایمیلی به آدرس new.number@asylo.gov.gr این مساله را فوراً به اداره پناهندگی اطلاع دهید. در این ایمیل، نام، تاریخ تولد، شماره ثبت نام، شماره تلفن جدید و/یا آدرس جدید خود را به زبان انگلیسی یا یونانی در این ایمیل ذکر کنید. با این ایمیل اطلاعات شما تغییر داده خواهد شد، اما ایمیلی به عنوان پاسخ دریافت نخواهد کرد.

در مصاحبه شخصی خود باید انتظار چه سؤالاتی داشته باشم؟

مهم است که قبل از فرا رسیدن تاریخ مصاحبه خود، با سازمان یا وکیل تماس بگیرید و برای مصاحبه خود آماده شوید. همه این موضوع را درک می کنند که وقتی برای اولین بار وارد یک کشور می شوید، نیاز دارید که شغلی پیدا کنید تا بتوانید زندگی کنید. اما در خلال بررسی درخواست پناهندگی، توضیح دادن دلیل در خطر بودن زندگی شما در گذشته، و اینکه چرا مجبور شدید کشور خود را ترک کنید، اولویت دارد. آماده باشید که همه نکات مهم را ذکر کنید، چرا که ممکن است در مورد تمامی مسایل مهم از شما سؤال نشود. شما می توانید به همراه وکیل یا مشاور دیگری (مانند متخصص امور قانونی، دکتر، روان شناس یا مددکار اجتماعی) در مصاحبه حاضر شوید.

از شما در مورد اطلاعاتی که در درخواست خود ارائه دادید سؤال خواهد شد، مانند اطلاعات هویت شما، چگونگی آمدن شما به یونان، دلایل بیرون آمدن از کشور خود یا در صورتی که شخص بدون کشور هستید از کشوری که در آن زندگی می کردید و دلایل شما برای اینکه نمی توانید یا نمی خواهید به کشور خود بازگردید.

همچنین می توانید انتظار سؤالاتی در مورد اعضای خانواده خود، گروه قومیتی که به آن تعلق دارید، اگر عضو ارتش یا هر گروه مبارز دیگری در کشور اصلی خود هستید، اگر با یکی از این گروه های مبارز احساس همفکری می کنید، سابقه دینی شما، جایی در اروپا علاقه دارید که بروید و سابقه تحصیلی خود داشته باشید.

ممکن است سؤال شود که آیا علاقه دارید بعد از تمام شدن جنگ به کشور خود بازگردید، آیا بیماری خاصی دارید یا آیا اعضای خانواده شما بیماری خاصی دارند، آیا برای خانواده خود پول می فرستید یا از آنها پولی دریافت می کنید، زبانی که می توانید صحبت کنید، آیا در ارتش خدمت کرده اید - و در این صورت - آیا شما مدرکی برای اثبات آن دارید. آیا مشغول به تحصیل در دانشگاه بوده اید، آیا تحصیلات خود را به اتمام رسانده اید، شغل شما چه بوده است و چقدر سابقه در آن شغل دارید.

چه مطالبی برای این مصاحبه شخصی باید به یاد داشته باشم؟

مهمترین مطلب گفتن حقیقت و دادن تمامی اطلاعات مرتبط با درخواست پناهندگی در مصاحبه اول می باشد. برای جواب دادن به سؤالات در مورد جزئیات آماده باشید. به عنوان مثال اگر شما مکانیک ماشین باشید، احتمالاً نام برخی از قطعات به زبان مادریتان و همچنین اسم منطقه ای که مغازه شما در آن قرار داشت و غیره از شما پرسیده می شود.

مهم که تمامی اسناد و اطلاعات را ارائه دهید و چیزی را نگه ندارید. اگر این کار را نکنید، باید توضیح دهید که چرا از دادن آن اطلاعات یا اسناد خودداری کردید و این مساله می تواند تاثیر منفی روی اعتبار شما بگذارد. شما متعهد هستید که با دفتر خدمات پناهندگی همکاری کنید. اگر آنها احساس کنند که شما با آنها همکاری نمی کنید، ممکن است کیس شما را به دلیل عدم همکاری شما رد کنند.

ارتباط منطقی بین داستان شما از یک مصاحبه به مصاحبه دیگر بسیار مهم است. همچنین به یاد داشته باشید که داستان شما با اظهارات اعضای خانواده و اطلاعات در دسترس دیگر من جمله پایگاه داده پلیس یونان، اخبار بین المللی و همچنین اطلاعاتی که در مصاحبه های قبلی ارائه دادید مقایسه می شوند. اگر داستان شما با هر کدام از این منابع متناقض باشد، داستان شما غیر معتبر تلقی داده شده و احتمالاً رد خواهد شد.



اطلاعات مرتبط اطلاعاتی در مورد دلیل ترک کشورتان، علت امکان نداشتن بازگشت به کشورتان و اینکه چگونه به اروپا آمدید می باشید. دقت کنید که همه چیز را در مورد دلایل ترک کشورتان با جزئیات توضیح دهید. اگر احساس می کنید که کیس شما می تواند پناهندگی (سیاسی) بگیرد، با جزئیات شرح دهید که چرا شما شخصاً به دلیل تعلق به نژاد، مذهب، ملیت، اعتقادات سیاسی یا عضویت در یکی از گروه های اجتماعی، نگران مورد شکنجه یا اذیت و آزار قرار گرفتن هستید. اگر مدرکی برای این مساله دارید، آن را در مصاحبه اول ارائه دهید. اگر مدرکی ندارید، با جزئیات مورد اذیت و آزار قرار گرفتن خود را توضیح دهید.

نکته: نوشتن داستانتان قبل از مصاحبه، با تمامی جزئیات آن می تواند به شما کمک کند که همه موارد مهم در مورد کیس خود را به یاد بیاورید.

مطالب مهمی را که باید ذکر کنید عبارتند از:

تاریخ و ساعت: مواردی که باعث شد شما کشور خود را ترک کنید چه موقع اتفاق افتادند.

مکان: مکان اتفاقات

اشخاص: اگر نام کسانی که درگیر این مساله بودند را به یاد بیاورید، بررسی اظهارات خود را برای دفتر خدمات پناهندگی آسان تر می کنید.

به یاد داشته باشید آنان به دنبال اظهاراتی با تمام جزئیات به جای جواب های کلی هستند. اگر از شما پرسیده شد که چرا کشور خود را ترک کردید، از اظهارات کلی مانند «می خواستم آینده بهتری داشته باشم» بپرهیزید. سعی کنید داستان خود را با جزئیات دقیق بیان کنید: چرا آینده ای نداشتید؟ در زندگی شما چه اتفاقاتی افتاد و با چه تهدیدهایی رو به رو بودید؟

مثال: در روز 22 سپتامبر من با دو پسر عمویم عبدالله ازیل و محمد ازیل در میدان اصلی شهرمان تدیف مشغول قدم زدن بودیم که چند نفر عضو داعش آمدند و چون مضمون بودند که ما کرد هستیم، ما را دستگیر کردند. ما را به دفتر مرکزی فرماندهی بردند و آنجا فرمانده شان به نام خالد، ما را مورد ضرب و شتم شدید قرار داد تا اعتراف بگیرد که کرد هستیم.

اگر شما در مورد مطالبی که باید در این مصاحبه بگویید شک دارید، با یک سازمان غیر دولتی (مانند مجلس یونانی مشاوره به پناه جویان) یا گروه سیار اطلاعات تماس بگیرید و این موضوع را با یکی از اعضا در میان بگذارید.

چه اتفاقی برای اطلاعاتی که در مصاحبه ارائه دادم خواهد افتاد؟

اطلاعاتی که در مصاحبه ارائه دادید سری تلقی می شوند و با دیگران به اشتراک گذاشته نخواهند شد. این مصاحبه احتمالاً ضبط خواهد شد. در غیر این صورت منشی رونوشتی از مصاحبه شما تهیه خواهد کرد. این رونوشت برای شما خوانده خواهد شد و اگر چیزی به صورت صحیح ثبت نشده است، می توانید اعتراض کنید.

در صورتی که پناهندگی به من اعطا شود از چه حقوقی برخوردار خواهم شد؟

در صورتی که پناهندگی یا حمایت فرعی به شما اعطا شود، مجوز اقامت سه ساله دریافت خواهید کرد. شما حق دسترسی به سیستم آموزشی، خدمات بهداشتی و بازار کار را دارید. این امکان وجود دارد که اعضای اصلی خانواده تان، برای پیوستن به شما در یونان ویزا دریافت کنند، اما این اتفاق فقط در صورتی می افتد که پناهندگی دریافت کرده باشید و این امکان برای کسانی که حمایت تکمیلی دریافت کرده اند وجود ندارد.

لطفاً به یاد داشته باشید که شما فقط به مدت حداکثر 6 ماه بعد از تاریخ دریافت پناهندگی در یونان، می توانید کمک مالی و مسکن دریافت کنید.



در صورتی که پناهندگی دریافت کنم، آیا می توانم به بقیه کشورها مسافرت کنم؟

در صورتی که به شما پناهندگی اعطا شود می توانید برای دریافت سند مسافرت پناه جویان اقدام کنید. ممکن است صدور این سند چند ماه به طول بیانجامد. این سند به شما اجازه می دهد، سه ماه هر شش ماه، هر کجا که مایل بودید - به جز کشور اصلی خود - سفر کنید. اگر حمایت تکمیلی دریافت کنید، می توانید پاسپورت کشور اصلی خود را نزد خود نگاه دارید. در صورتی که قادر نباشید پاسپورتی از مراجع ذیصلاح در کشور خود دریافت کنید، واجد شرایط درخواست سند مسافرت پناه جویان خواهید بود.

لطفاً به یاد داشته باشید که سند مسافرت پناهجویان، گذرنامه نیست. این سند به شما شهروندی کشوری که آن را برای شما صادر کرده است، نمی دهد و همچنین تمامی حقوق مسافرت در اروپا را که گذرنامه می دهد، به شما اعطا نمی کند. سند مسافرت پناهجویان به شما اجازه نمی دهد که به صورت دائم به کشور اروپایی دیگری منتقل شوید یا آنجا کار کنید. در صورتی که به کشور اروپایی دیگری منتقل شوید، در دسترسی به هر گونه خدماتی با مشکل مواجه خواهید شد و احتمال دارد که به یونان بازگردانده شوید.

در صورتی که درخواست پناهندگی من رد شود چه کار می توانم بکنم؟

اگر درخواست شما رد شد، این حق را دارید که نزد مراجع ذیصلاح درخواست استیناف بدهید. مهم است که درخواست استیناف را در مدت مجاز تعیین شده بدهید. همچنین حق دارید از کمک وکیل یا هر مشاور قانونی دیگری برخوردار شوید. همچنین این حق را دارید که کمک رایگان قانونی توسط سیستم کمک های قانونی یونان سازمانی غیر دولتی دریافت کنید. اگر درخواست استیناف شما هم رد شود شما می توانید در دادگاه یونان درخواست بررسی بدهید.

در صورتی که درخواست استیناف ندهید و مجوز اقامت در کشور نداشته باشید، روند بازگرداندن شما به کشور اصلیتان آغاز خواهد شد. علاوه بر آن اطلاعاتی در مورد بازگشت داوطلبانه به کشور اصلی خود دریافت خواهید کرد.

برای دسترسی آنلاین به این اطلاعات، لطفاً از صفحه فیسبوک ما دیدن کنید: تیم سیار اطلاعات پناه جویان در یونان.

<https://www.facebook.com/mobileinfoteam>

